



## NOTA INFORMATIVA cod. 330062 - mod. 590

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI. Modello del guanto: **cod. 330062 - mod. 590**

**NERI** Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+AI:2009
L	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

### CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore per contatto (100°C). Non usare a contatto con liquidi.

### PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

<b>1X42C</b>	<b>X1XXXX</b>

RISCHI MECCANICI	MIN	MAX	RISCHI TERMICI	MAX
1 abrasione	1	4	X Comportamento al fuoco	4
X taglio	1	5	1 Calore per contatto	4
4 strappo	1	4	X Calore convettivo	4
2 perforazione	1	4	X Calore radiante	4
Resistenza al taglio C secondo EN ISO 13997:1999	A	F	X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
			X Grandi proiezioni di metallo fuso	4

X: prova non eseguita o non applicabile.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificare l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

### UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

### PULIZIA

I guanti possono essere puliti con un panno umido. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

### CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo dai fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

### NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

\* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426  
presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:  
[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)



## INFORMATIVE NOTE cod. 330062 - mod. 590

Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained here is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 330062 - mod. 590**

**NERI** Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+AI:2009
L	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.  
The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

### RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. They also protect hands for a limited time from heat by touch (100°C). Do not use in contact with liquids.

### PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

<b>1X42C</b>	<b>X1XXXX</b>

RISCHI MECCANICI	MIN	MAX	RISCHI TERMICI	MAX
1 abrasione	1	4	X Burning behavior	4
X taglio	1	5	1 Contact heat	4
4 strappo	1	4	X Convective heat	4
2 perforazione	1	4	X Radiant heat	4
Resistenza al taglio C secondo EN ISO 13997:1999	A	F	Cut resistance as C per EN ISO 13997:1999	A F
			X Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
			X Grandi proiezioni di metallo fuso	4

X: test not effectué or pas applicable.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

### USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately.

The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

### CLEANING

Gloves can be cleaned with a damp cloth. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

### STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them.

How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

### NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

\* In case of divergences between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



## NOTE D'INFORMATION cod. 330062 - mod. 590

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 330062 - mod. 590**

**NERI** Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+AI:2009
L	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

### CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité, de la chaleur par contact (100°C). Ne pas utiliser au contact avec des liquides.

### PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

<b>1X42C</b>	<b>X1XXXX</b>

RISQUES MÉCANIQUES	MIN	MAX	RISQUES THERMIQUES	MAX
1 abrasion	1	4	X Comportement vis-à-vis du feu	4
X coupure	1	5	1 Chaleur par contact	4
4 déchirure	1	4	X Chaleur par convection	4
2 perforation	1	4	X Chaleur rayonnante	4
			X Petits jets de métal fondu	4
Résistance à la Coupure selon la norme EN ISO 13997:1999	A	F	X Grandes projections de métal fondu	4

X: test non effectué ou pas applicable.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de labor



## NOTA INFORMATIVA cod. 330062 - mod. 590

**i** Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 330062 - mod. 590**

**NERI** Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.

### TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
L	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.  
A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

### CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.  
Além disso, protege as mãos do calor por contacto (100°C).  
Não usar em contacto com líquidos.

### PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016	EN 407:2004	
RISCOS MECÂNICOS	RISCOS TÉRMICOS	
MIN MAX	MAX	
1 abrasão X tamanho 4 rotura 2 perfuração Resistência ao corte C segundo EN ISO 13997:1999	X Reacção ao fogo 1 Calor por contacto X Calor convectivo X Calor radiante X Pequenos respingos de metal fundido X Grandes projecções de metal fundido	4 4 4 4 4
X: teste não realizado ou não aplicável.		

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.

As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

### UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

### LIMPEZA

Luvas podem ser limpas com um pano úmido. Deixa-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

### CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá segundo esses procedimentos.

### NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momento não foi notificada ao fabricante.

Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



## OPŠTE NAPOMENE cod. 330062 - mod. 590

**i** Pažljivo pročitate ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upucuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštite opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštite opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštite opreme. Model rukavice: **cod. 330062 - mod. 590**

**NERI** Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
L	10

Nivo okretnosti prstova je 5 od 5.  
Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

### PODROČJE UPORABE

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije. Takođe pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od topote pri dodiru (100°C). Ne koristiti u dodiru s tečnostima.

### PICTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

EN 388:2016	EN 407:2004	
<b>IX42C</b>	<b>X1XXXX</b>	
RISCOS MECÂNICOS	RISCOS TÉRMICOS	
MIN MAX	MAX	
1 abrasão X tamanho 4 rotura 2 perfuração Resistência ao corte C segundo EN ISO 13997:1999	X Reacção ao fogo 1 Calor por contacto X Calor convectivo X Calor radiante X Pequenos respingos de metal fundido X Grandes projecções de metal fundido	4 4 4 4 4

X: teste não realizado ou não aplicável.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

### UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotine, rupica, napršlina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti.

Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim općim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

### ČIŠĆENJE

Rukavice se mogu očistiti vlažnom krpom. Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

### ČUVANJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterđenata podesnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetiti rukavice.

Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

### NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada).

Dosad proizvođaču nije poznata eventualna prisutnost alergena. Molimo vas da obavestite o eventualnim pojavama hipersenzibilnosti ili alergijske reakcije.

U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

\* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Za dodatne informacije obratite se:



## INFORMATIVNA OPOMBA cod. 330062 - mod. 590

**i** Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tučaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiro in rab rokavic. Proizvođač in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti pri primeru nepravilne rabe rokavic.

Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic.

Model rukavice: **cod. 330062 - mod. 590**

**NERI** Marka proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

**CE** Markiranje CE pomeni, da so te rukavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organiza: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

### MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420:2003+A1:2009
L	10

Nivo gibljivosti prstov je 5 od 5.

Rukavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rokavic ustrezne velikosti.

### PODROČJE UPORABE

Rukavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perfuracijo. Razen tega ščitijo roke za omejen čas, če le-ta pride v stik s topoto pri dodiru (100°C). Rukavice ne uporabljajo v stiku s tečnostima.

### PICTOGRAMI IN NIVO ZAŠTITE

EN 388:2016	EN 407:2004	
<b>IX42C</b>	<b>X1XXXX</b>	
RISKI MECANICI	RISKI TERMICI	
MIN MAX	MAX	
1 abrasione X dimensione 4 rotura 2 perforazione Resistenza alla taglio C secondo EN ISO 13997:1999	X Pausa sul fuoco 1 Contatto con il calore X Convezione X Radiazione X Piccole esplosioni di metalli X Grandi esplosioni di metalli	4 4 4 4 4

X: ispitivanje nije provedeno ili nije primjenjivo.

X: ispitivanje nije provedeno ili nije primjenjivo.

Od trenutka, ko se nivoi učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poziciju, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite prelomarni pozikus, da bi preverili če so rukavice zares primerne za določeno uporabo. Zaštitne karakteristike veljajo le za nove rukavice, ki so dobrino podvrgnjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

### UPORABA

Pred uporabo preverite če so rukavice dobro ohranjene: da niso prezrate, da so brez lukenj, razpolok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte. Rukavice se morajo uporabljati samo za predviđene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi.

Ni uporabljajte rukavice bližu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-ta mogle zaplesti.

### ČIŠĆENJE

Rukavice lahko očistite z vlažno krpou. Pred ponovno uporabo rukavice, da se osušijo na zraku.